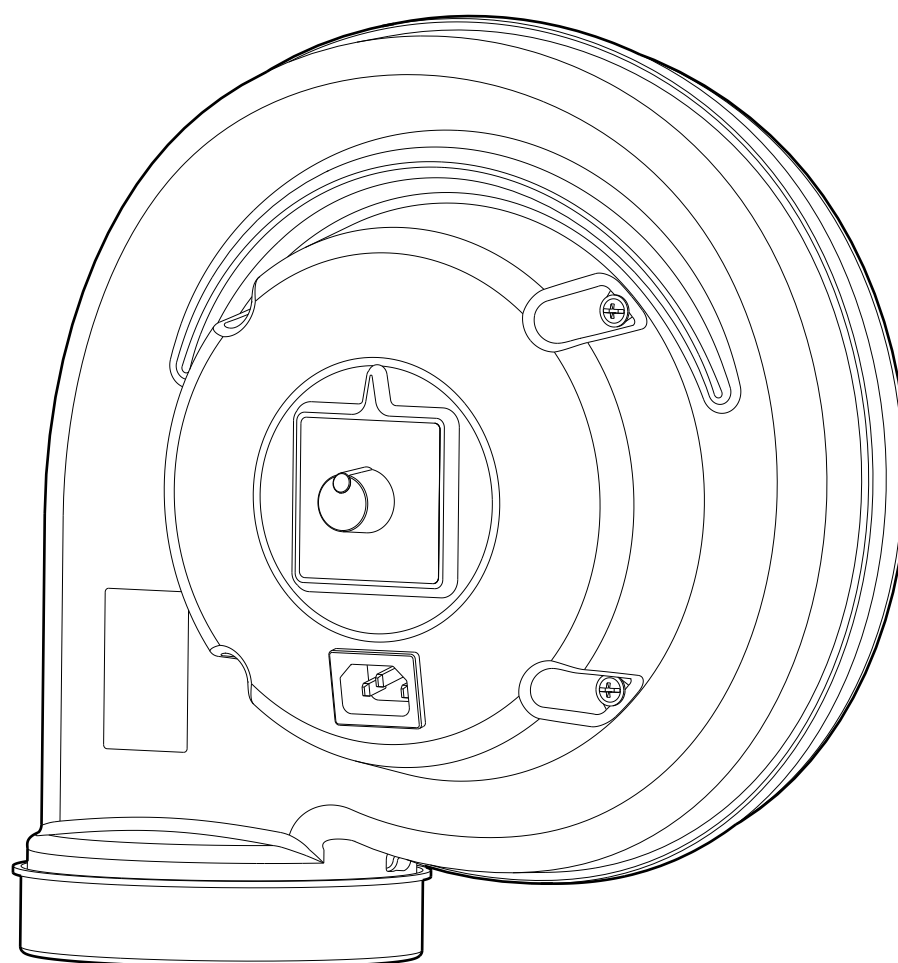




# FF 100



# TABLE DES MATIÈRES

<b>1 Introduction</b>	<b>3</b>	<b>6 Fonctionnement</b>	<b>7</b>
1.1 Le manuel	3	6.1 Panneau de commande	7
1.2 Déclaration CE	3		
1.3 Garantie	3	<b>7 Recherche de pannes</b>	<b>8</b>
1.4 Fabricant	3	7.1 Guide de recherche de pannes	8
<b>2 Sécurité</b>	<b>4</b>	<b>8 Entretien</b>	<b>9</b>
2.1 Généralités	4	8.1 Nettoyage	9
2.2 Types d'avertissement (sur le produit)	4	8.2 Calendrier d'entretien	9
2.3 Panneaux de sécurité	4		
2.4 Équipement de protection	4	<b>9 Mise hors service</b>	<b>9</b>
2.5 Avertissements généraux & informations	4	9.1 Mise hors service finale/ démontage/mise au rebut	9
<b>3 Description du produit</b>	<b>5</b>	<b>10 Informations techniques</b>	<b>10</b>
3.1 Numéro de série & nom du produit	5	10.1 Données techniques	10
3.2 Autocollants et panneaux de sécurité	5	10.2 Schéma des circuits, électronique	10
3.3 Domaines d'utilisation	6	10.3 Vue éclatée	11
3.4 Construction	6		
3.5 Fonctionnement	6	<b>11 Accessoires et pièces de rechange</b>	<b>11</b>
<b>4 Préparations avant l'utilisation</b>	<b>7</b>		
4.1 Transport & stockage	7		
4.2 Équipement électrique	7		
4.3 Montage & installation	7		
4.3.1 Déballage	7		
<b>5 Mise en service</b>	<b>7</b>		
5.1 Démarrage	7		

## Préface

FUMEX opère dans le secteur des technologies environnementales et est spécialiste de l'extraction, des ventilateurs et des filtres pour tous les environnements de travail. L'entreprise propose un environnement de travail exempt de polluants atmosphériques.

Nos produits sont fabriqués selon des méthodes modernes et sont soumis à des contrôles de qualité approfondis. Les produits sont conformes aux exigences de sécurité et d'environnement applicables.

Si vous avez des questions au sujet de FUMEX ou de nos produits, veuillez contacter votre revendeur ou le service commercial de FUMEX.

# 1 Introduction

## 1.1 Le manuel

Pour être certain de bien connaître le produit, vous devez lire ce manuel avant de l'utiliser le produit.

Les informations contenues dans ce manuel ont pour but de faciliter l'installation, l'exploitation, l'entretien, la recherche de pannes et la réparation du produit. Le manuel fournit également à l'utilisateur une compréhension technique et des instructions de sécurité de base afin de minimiser les risques lors et autour du travail avec le produit, ainsi que d'augmenter la durée de vie du produit.

Le manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit toujours être disponible à proximité du produit.

Dans le manuel, nous nous référons aux symboles suivants :



Consignes de sécurité concernant les personnes ou la machine devant toujours être suivies. Il existe un risque pour la vie ou un risque de blessures aux personnes et de dommages aux biens.



Recommandations fournissant des informations importantes pour un fonctionnement optimal du produit.

## 1.2 Déclaration CE

**CE** Le produit porte le marquage CE et est conforme à toutes les dispositions applicables des directives et des normes ci-dessous :

- Directive machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Sécurité des machines EN ISO 12100:2010
- Équipement électrique des machines EN 60204-1

Si vous souhaitez obtenir une Déclaration CE complète, veuillez contacter FUMEX.

## 1.3 Garantie

Pour que la garantie soit valide, il est interdit, pendant la période de garantie, d'effectuer des modifications ou des transformations du produit sans l'approbation préalable de FUMEX. Cela vaut également pour les pièces de rechange utilisées ne correspondant pas aux spécifications du fabricant.

Les dommages, qui résultent d'une utilisation non prévue du produit, ont les conséquences suivantes :

- la garantie cesse d'être valide
- la Déclaration de conformité de la Communauté européenne (CE) cesse d'être valide.

La période de garantie est d'un an à partir de la date d'achat et couvre le produit et ses pièces constitutives. Tous les défauts de fabrication sont inclus dans la garantie. FUMEX remplace les pièces défectueuses conformément à NL 17.

FUMEX ne sera pas responsable des dommages indirects, des coûts ou de la perte de revenus résultant de ou en relation avec la demande en garantie.

L'acheteur est responsable de choisir le produit approprié pour l'utilisation prévue. Toute modification apportée au produit FUMEX ou à l'utilisation prévue du produit annule la garantie.

## 1.4 Fabricant

FUMEX AB  
Tél. : +46 910-361 80  
E-mail : info@fumex.se

Verkstadsvägen 2  
931 61 Skellefteå  
Suède

## 2 Sécurité

### 2.1 Généralités

Le produit offre une utilisation en toute sécurité. Il est conçu de telle sorte que les composants dangereux ne se trouvent que dans des zones limitées. Malgré cela, l'utilisation du produit peut constituer un danger pour l'utilisateur ou causer des dommages au produit s'il est utilisé de manière incorrecte ou pour un domaine d'utilisation auquel il n'est pas destiné. Par conséquent, l'utilisateur doit être informé et formé pour gérer l'équipement de sécurité du produit.

### 2.2 Types d'avertissement (sur le produit)

Les panneaux de sécurité sur les produits FUMEX utilisent des codes de couleur et des mots de signalisation selon ISO 3864-2.



**DANGER**

**Rouge (DANGER)** - Utilisé pour indiquer la présence d'une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures corporelles graves.



**WARNING**

**Orange (AVERTISSEMENT)** - Utilisé pour indiquer la présence d'une situation dangereuse possible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures corporelles graves.



**CAUTION**

**Jaune (REMARQUE)** - Utilisé pour indiquer la présence d'une situation dangereuse possible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures corporelles modérées ou légères.

### 2.3 Panneaux de sécurité

Voir 3.2 Autocollants et panneaux de sécurité.

### 2.4 Équipement de protection

Aucun équipement de protection spécial n'est requis pour utiliser le produit.

## 2.5 Avertissements généraux & informations



Le produit ne doit pas être modifié.

L'utilisation sans dispositifs de protection est interdite.

En cas d'entretien, de réparation, de réglage ou de mise hors service, la machine doit être hors tension.

La machine ne peut être utilisée que si elle est en parfait état technique et conformément aux instructions d'utilisation de la section 3.3 **Domaines d'utilisation**. Les erreurs qui peuvent nuire à la sécurité doivent être éliminées immédiatement.

Tout travail sur l'équipement électrique de la machine ne doit être effectué que par un électricien qualifié, conformément aux règlements locaux de sécurité électrique.

Les pièces en mouvement de la machine constituent toujours un risque (par ex. des points de coupure, d'écrasement ou d'accrochage).

En cas d'incendie n'ouvrez pas les couvercles ou les ouvertures de service.

En cas d'incendie ou de génération de chaleur, n'utilisez en aucun cas de l'eau pour éteindre/refroidir. Utilisez un extincteur à poudre ou d'autres extincteurs appropriés.

La machine ne doit pas être utilisée dans une atmosphère potentiellement explosive ou pour la poussière et les gaz en concentrations explosives.

En cas de travaux d'entretien en contact avec de la poussière, utilisez un équipement de protection individuelle comme des lunettes de sécurité, un masque respiratoire et des gants.



La machine ne doit être utilisée que par le personnel ayant une bonne connaissance de la machine et de ses domaines d'utilisation.

Les fortes vibrations et la surchauffe raccourcissent la durée de service du ventilateur.

L'élimination des déchets doit être effectuée conformément à la législation nationale applicable.

### 3 Description du produit

#### 3.1 Numéro de série & nom du produit

Voir la plaque signalétique du produit.

#### 3.2 Autocollants et panneaux de sécurité



Les panneaux de sécurité manquants ou illisibles doivent être remplacés avant l'utilisation de la machine.

Selon la Fig. 1.

1. Plaque signalétique
2. Autocollant du panneau de commande
3. Panneau de sécurité  
« Débrancher la fiche pendant le service »

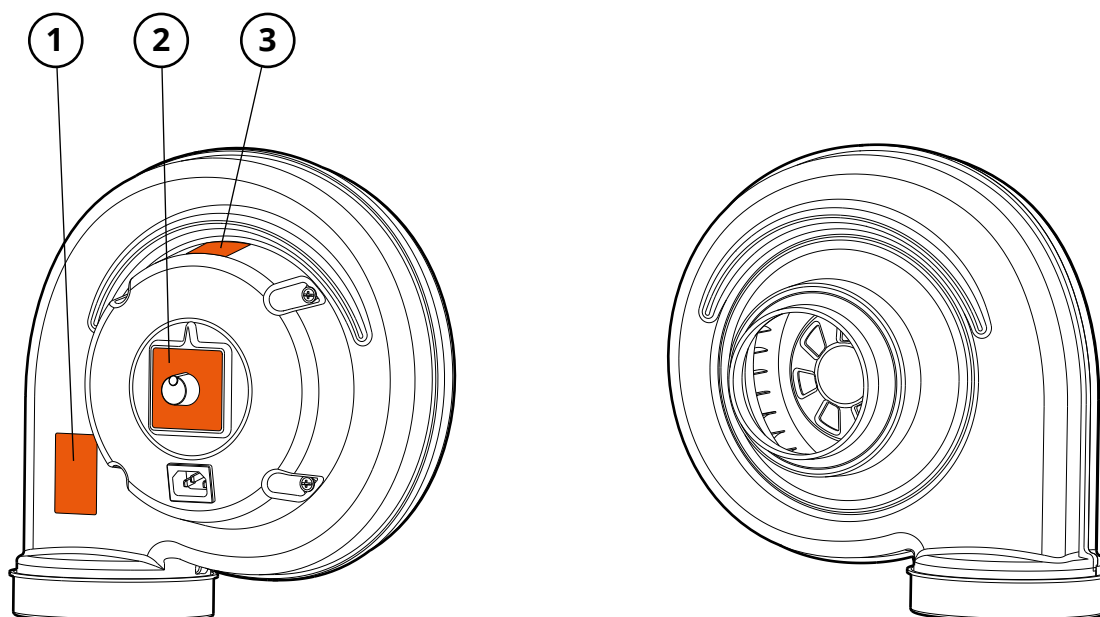
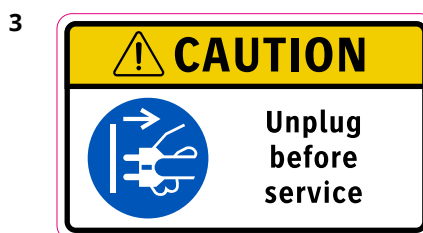
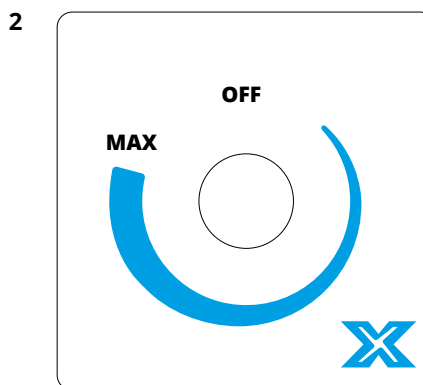


Fig. 1

### 3.3 Domaines d'utilisation

Le ventilateur FF 100 est conçu pour évacuer la poussière et/ou les gaz.

### 3.4 Construction

Voir la Fig. 2.

1. Entrée
2. Turbine ouie d'aspiration
3. Boîtier du ventilateur
4. Poignée
5. Refoulement
6. Panneau de commande
7. Interrupteur/potentiomètre
8. Connecteur
9. Câble d'alimentation

### 3.5 Fonctionnement

FF 100 est un ventilateur ancrable préparé pour l'évacuation de l'air d'échappement. Il est disponible pour 115 V et 230 V.

L'air est aspiré via l'entrée (1) à travers la turbine du ventilateur (2) et évacué via la sortie (5).

Le panneau de commande (6) comporte un interrupteur/potentiomètre (7) permettant de régler le débit d'air. La poignée (4) sur le boîtier du ventilateur permet de saisir l'appareil pour le soulever. La protection thermique se déclenche en cas de surcharge. Pour la réinitialiser, mettez le ventilateur hors tension et attendez que la température du moteur baisse.

Les accessoires disponibles sont, entre autres, un autre filtre de classe/type et taille différents, des extrémités d'aspiration et hottes, un chariot mobile avec roues pivotantes et verrouillables, un adaptateur pour le refoulement et des équipements pour la fixati. Voir le chapitre **11 Accessoires et pièces de rechange**.

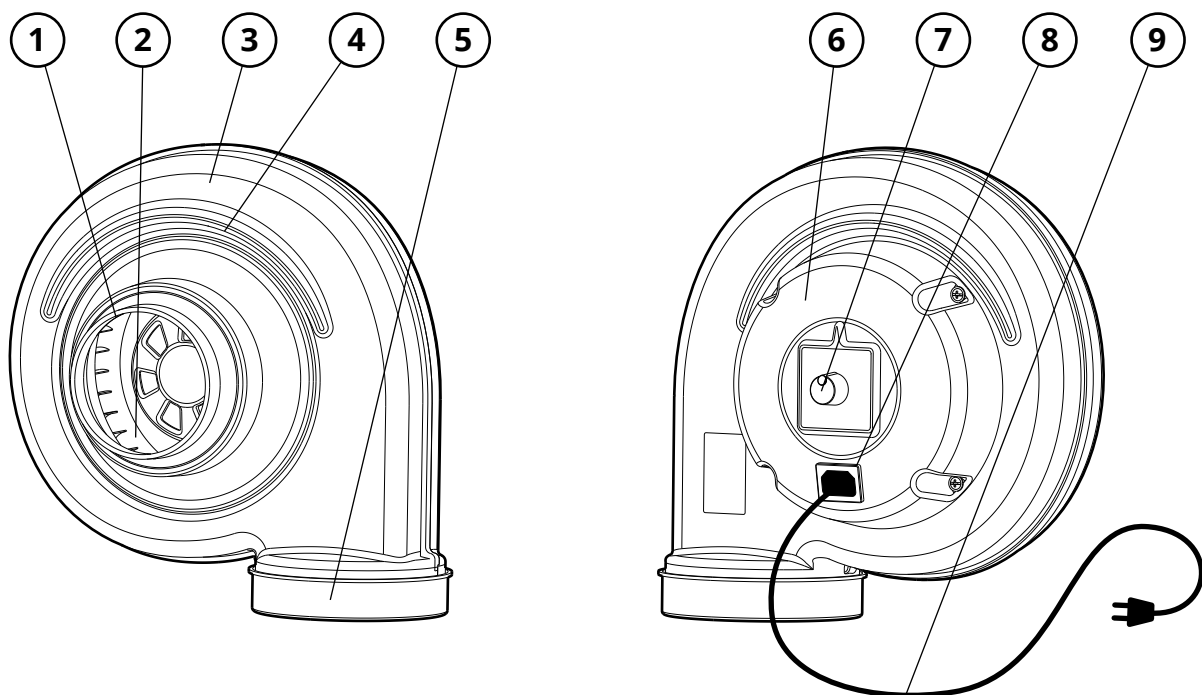


Fig. 2

## 4 Préparations avant l'utilisation

### 4.1 Transport & stockage



Protégez la machine et ses composants de la pluie, de la neige, des conditions atmosphériques agressives et de toute autre influence nocive.

### 4.2 Équipement électrique



Les pannes du système électrique doivent être corrigées immédiatement.

Contrôlez tous les fils externes, l'interrupteur et le moteur pour détecter les dommages extérieurs visibles. Réparez immédiatement les dommages.

### 4.3 Montage & installation

Les règles et réglementations nationales doivent être respectées lors des travaux de montage.

#### 4.3.1 Déballage

1. Déballer le produit avec précaution.
2. Contrôler pour détecter les dommages ou les pièces manquantes. Contacter directement le transporteur et le représentant local de FUMEX en cas de dommages ou de pièces manquantes.
3. Mettre le matériel d'emballage au rebut conformément à la réglementation locale en matière de recyclage.

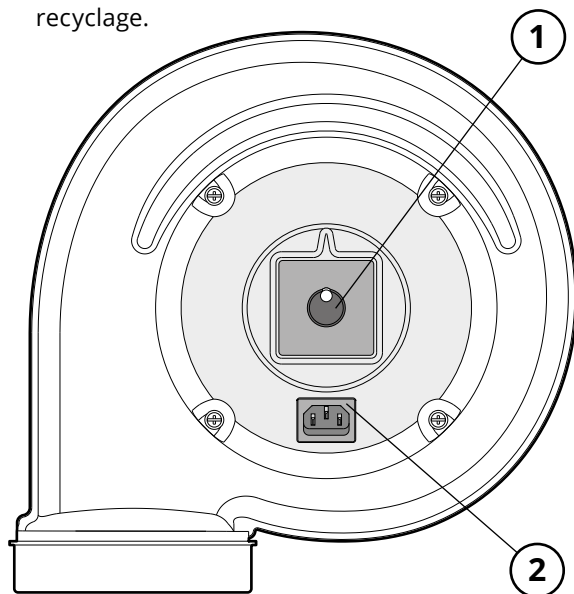


Fig. 3

## 5 Mise en service

### 5.1 Démarrage



Toutes les erreurs détectées éventuelles doivent être corrigées avant la mise sous tension.

1. Vérifiez que l'intérieur du ventilateur ne contient pas d'objets lâches.
2. Branchez le ventilateur aux accessoires choisis, le cas échéant, et vérifiez qu'il est fermement connecté.
3. Branchez la fiche sur la prise murale.



Il y a un certain délai à la mise en route.

4. Tournez l'interrupteur.
5. Réglez le potentiomètre entre les valeurs max. et min. afin de contrôler que la turbine du ventilateur tourne sans bruit anormal.



Si la machine s'éteint automatiquement, la consommation d'énergie est trop élevée. Veuillez contacter FUMEX.

6. Arrêtez le ventilateur.

Le ventilateur est maintenant prêt au fonctionnement.

## 6 Fonctionnement



Veuillez noter que les équipements électriques sont toujours sensibles à l'électricité statique, à une humidité de l'air et une température élevées ainsi qu'aux perturbations du réseau.

### 6.1 Panneau de commande

Voir la Fig. 3.

1. Interrupteur/potentiomètre
2. Connecteur

L'interrupteur (1) permet de démarrer/arrêter le ventilateur du filtre. Le potentiomètre (1) permet de régler le régime du ventilateur.

## 7 Recherche de pannes



La recherche de pannes sous tension, avec l'interrupteur d'alimentation sur Marche, ne peut être effectuée que par un électricien autorisé.

### 7.1 Guide de recherche de pannes

Le Guide de recherche de pannes fournit des informations pour vous aider à identifier les erreurs faciles à corriger. Consultez toujours le programme de recherche de pannes avant de contacter FUMEX.

#### GUIDE DE RECHERCHE DE PANNES

Symptôme	Cause possible	Action recommandée
<b>1. Débit d'air incorrect</b>	Ventilateur défectueux	Contrôlez la capacité d'aspiration du ventilateur. Si le ventilateur est défectueux, contactez FUMEX.
<b>2. Accumulation de matériaux dans le boîtier du ventilateur</b>	La poussière humide se dépose à l'intérieur	Évacuez la poussière sèche
<b>3. Vibrations dans le ventilateur</b>	Déséquilibre de la turbine du ventilateur	Nettoyez l'intérieur du ventilateur. Si le déséquilibre persiste après le nettoyage, l'appareil doit être remplacé, voir <b>8.1 Nettoyage</b> .
<b>4. Le ventilateur s'est arrêté</b>	Panne de l'alimentation électrique	Contrôlez l'alimentation électrique.
	Turbine du ventilateur bloquée	Contrôlez le boîtier du ventilateur pour vous assurer qu'aucun objet étranger n'est présent.
	Température trop élevée	Débranchez la fiche et attendez que le moteur ait refroidi. Attendez au moins 25 secondes avant de rebrancher la fiche.
<b>5. Perte de performance du ventilateur</b>	Déchets	Contrôlez le boîtier du ventilateur pour vous assurer qu'aucun objet étranger n'est présent.



## 8 Entretien



Nous vous rappelons que seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Assurez-vous que toutes les parties mobiles sont attachées pour empêcher tout mouvement involontaire.

### 8.1 Nettoyage



N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants, de détergents abrasifs ou de chiffons agressifs!

Lors du nettoyage de la turbine du ventilateur, faites preuve de prudence afin de ne pas retirer de poids d'équilibrage.

Le produit doit être nettoyé avec des chiffons propres et des détergents neutres, afin d'éviter tout dommage.

### 8.2 Calendrier d'entretien



Les intervalles d'entretien recommandés peuvent différer compte tenu des différentes conditions de fonctionnement entre différentes installations. L'utilisateur doit donc définir ses propres intervalles d'entretien.

La liste de contrôle pour l'entretien est conçue pour une utilisation normale de la machine. Les intervalles recommandés sont approximatifs et sont basés sur le temps après le premier démarrage.

FUMEX recommande le calendrier d'entretien suivant :

CALENDRIER D'ENTRETIEN				
Point	Point à inspecter	Instructions d'entretien	Date	Datum
En cas de besoin	1.1	Ventilateur	Nettoyez le ventilateur. Voir la section <b>8.1 Nettoyage</b> .	
Tous les 6 mois	2.1	Équipement électrique	Contrôlez l'équipement électrique tel que les câbles, la prise, l'interrupteur et le moteur pour détecter les dommages extérieurs visibles. Remplacez si nécessaire.	
	2.2	Ventilateur	Recherchez les fuites, les dommages, la corrosion et les signes d'usure. Remplacez si nécessaire.	
	2.3		Contrôlez le fonctionnement. Remplacez si nécessaire.	
	2.4		Au besoin, éliminez les objets étrangers.	

## 9 Mise hors service

### 9.1 Mise hors service finale/démontage/mise au rebut

La mise hors service finale et le démontage du produit ne doivent être effectués que par du personnel qualifié portant un équipement de protection individuelle. La manipulation et l'élimination correcte des différents matériaux doivent respecter les exigences légales en vigueur.

Si vous avez des questions sur les différents types de déchets, contactez FUMEX.

# 10 Informations techniques

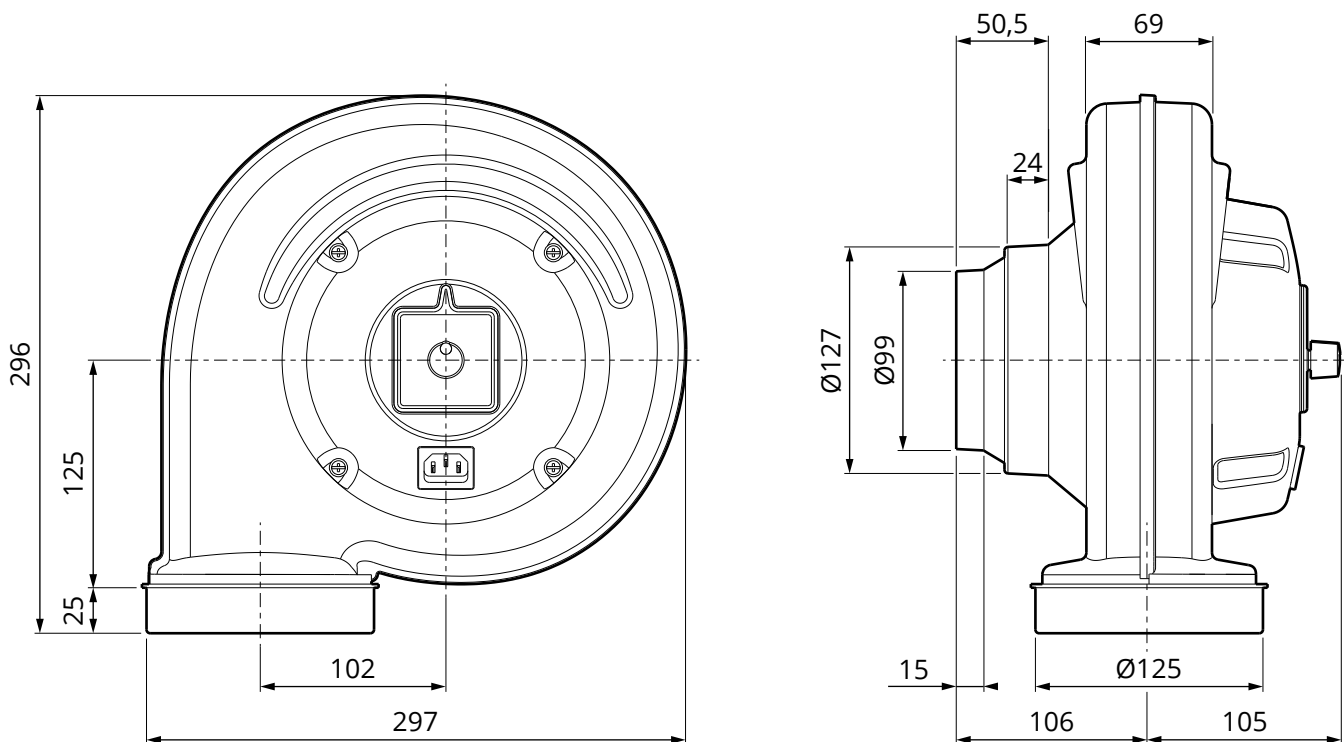


Fig. 4

## 10.1 Données techniques

	FF 100/115	FF 100/230
Dimensions :	Voir la Fig. 4	
Poids :	3,4 kg	3,4 kg
Tension :	115 V 1N~	230 V 1N~
Fréquence :	50/60 Hz	50/60 Hz
Puissance :	145 W	165 W
Classe d'étanchéité :	IP2x	IP2x

### Niveau sonore

Avec des conduits connectés : ...66 dB(A)

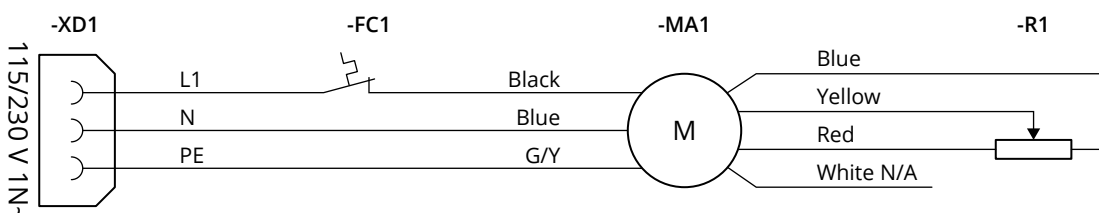
### Limites de température

Température de travail : .....+5 °C à +50 °C  
 Température ambiante : .....+5 °C à +40 °C  
 Température de transport  
 et de stockage : .....-25 °C à +60 °C  
 Humidité max. de l'air : .....80 %

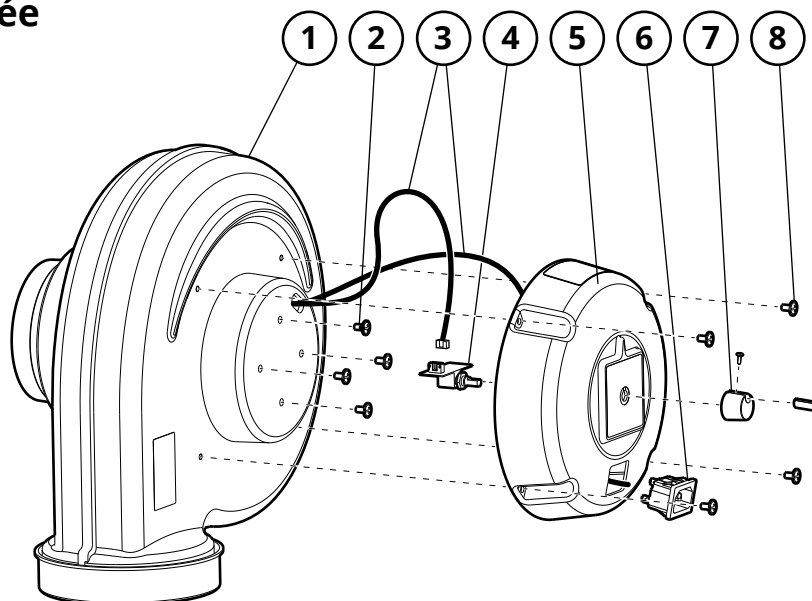
### Matériaux

Boîtier du ventilateur .....PVC gris, ABS blanc  
 Turbine du ventilateur .....Tôle d'acier, zinguée

## 10.2 Schéma des circuits, électronique



### 10.3 Vue éclatée



## 11 Accessoires et pièces de rechange

### Console LF VK

Pour le montage fixe de FF 100 au mur, sol ou plafond.

N° d'art. : LF VK

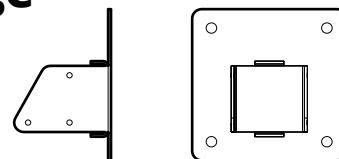


Fig. 5

### Filtre FHC 50/100

N° d'art. : FHC 50  
FHC 100

### Filtre FC 50/100

N° d'art. : FC 50  
FC 100

### Filtre FCC BiOn 50/100

N° d'art. : FCC 50/BION  
FCC 100/BION

### Filtre FPU 50

N° d'art. : FPU 50

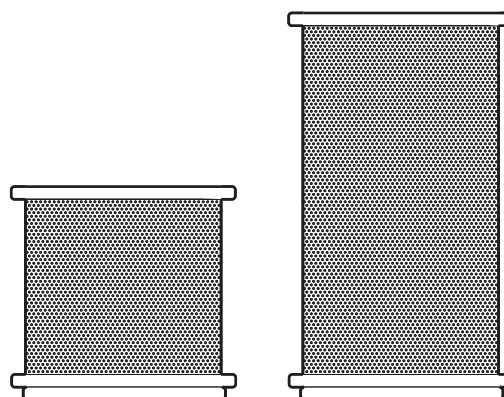


Fig. 6

### Tuyau SL-100LF

N° d'art. : SL-100LF

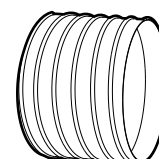


Fig. 7

LA GAMME FUMEX CONTIENT BRAS D'EXTRACTION · EXTRACTION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT · VENTILATEURS · FILTRES · COMMANDES · ÉQUIPEMENTS D'ATELIER

**FUMEX**

Verkstadvägen 2, 93161 Skellefteå, Suède • Tel: +46 910-361 80 • Fax: +46 910-130 22 • E-mail: [info@fumex.se](mailto:info@fumex.se)

[www.fr.fumex.com](http://www.fr.fumex.com)